

Л. В. КУЛЬГАВОВА

МЕТОДИЧЕСКИЕ ФАЙЛЫ



В ПОМОЩЬ СТУДЕНТУ-ЗАОЧНИКУ
ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

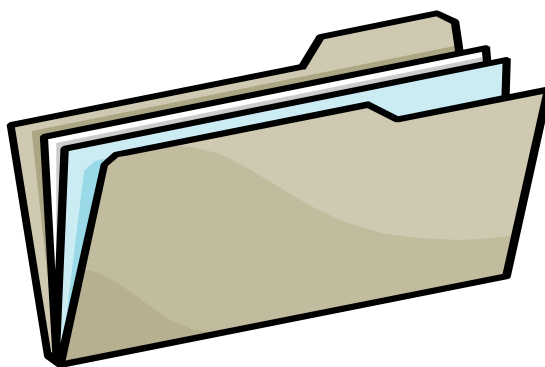
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Л.В. Кульгавова

МЕТОДИЧЕСКИЕ ФАЙЛЫ

«В ПОМОЩЬ СТУДЕНТУ-ЗАОЧНИКУ»

ПО
**ЛЕКСИКОЛОГИИ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**



Иркутск
2010

ББК 81.432.1 – 923.3
К 90

Рецензенты:

Кузнецова О.В., кандидат филологических наук, доцент, декан факультета восточных языков ИГЛУ

Скопинцева Т.А., кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой «Иностранные языки» ИрГУПС

Кульгавова Л.В.

К 90 Методические файлы «В помощь студенту-заочнику» по лексикологии английского языка : учебное пособие ; на англ. и рус. яз. / Л.В. Кульгавова. – Иркутск : ИГЛУ, 2010. – 174 с.

Пособие содержит введение в курс лексикологии, тезисы лекций, методические сценарии семинарских занятий для студентов и преподавателей, экзаменационные материалы, тесты для дистанционного контроля знаний, примерную тематику курсовых работ, англо-русский тематический словарь терминов и другие вспомогательные учебно-методические материалы.

Пособие адресовано студентам заочной формы обучения лингвистических вузов и факультетов иностранных языков.

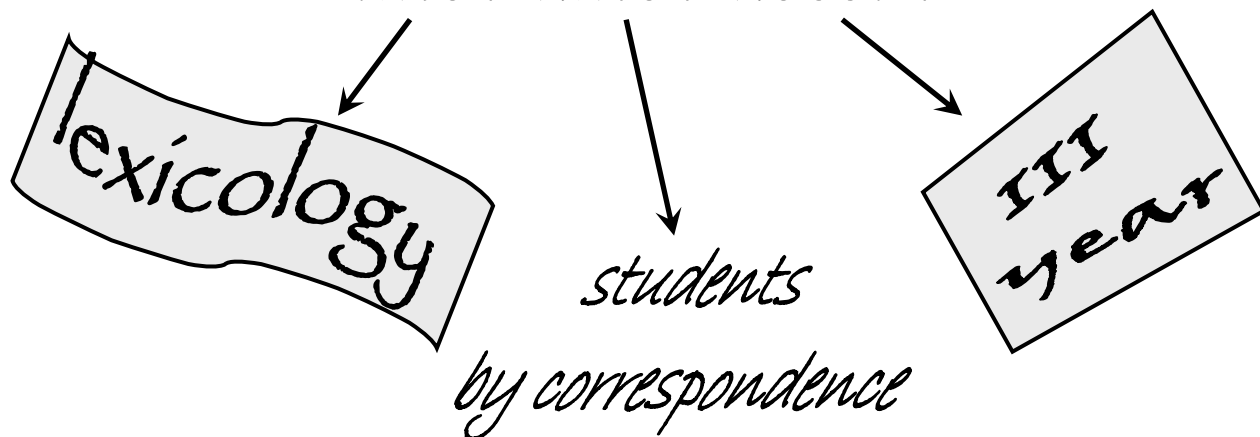
ББК 81.432.1 – 923.3

© Кульгавова Лариса Владимировна, 2010

© Иркутский государственный
лингвистический университет, 2010

Предисловие

что? кто? когда?*



⇒ Вопрос

Что в этом методическом портфеле?

⇐ Ответ

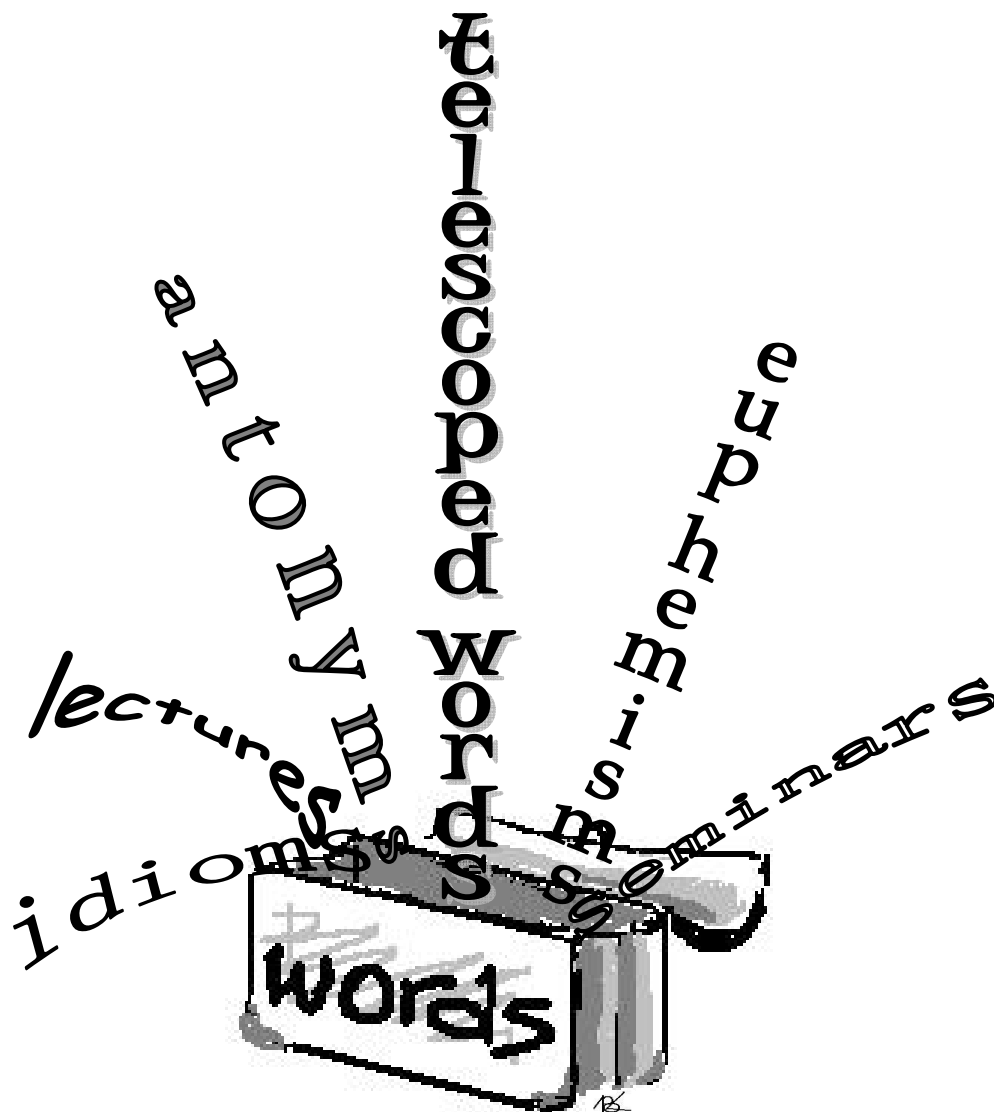
Несколько файлов с необходимыми для изучения курса лексикологии английского языка учебно-методическими материалами, такими как:

- ☞ учебно-методическая карта лекционного курса;
- ☞ тезисы лекций;
- ☞ некоторые вспомогательные методические и теоретические материалы для подготовки к отдельным темам;
- ☞ материалы для контрольной работы (только для 2009-2010 учебного года);
- ☞ развернутые планы семинаров, включающие вопросы для обсуждения и самоконтроля, а также список рекомендованной для изучения литературы;

* Данная публикация является значительно переработанной и дополненной версией пособия Кульгавовой Л.В. Учебно-методические материалы по дисциплине "Лексикология английского языка" (для студентов факультетов заочного обучения лингвистических вузов). – Иркутск: ИГЛУ, 2004. – 99 с.

- 📄 экзаменационные вопросы и практические задания с образцами анализа;
- 📄 тесты для дистанционного контроля знаний;
- 📄 тематика курсовых работ по лексикологии;
- 📄 Приложение № 1 “Балльно-рейтинговая карта дисциплины”;
- 📄 Приложение № 2 “Англо-русский тематический словарь терминов”.

**ИТАК, ВЫ ОТКРЫВАЕТЕ ПОРТФЕЛЬ,
А ТАМ...**

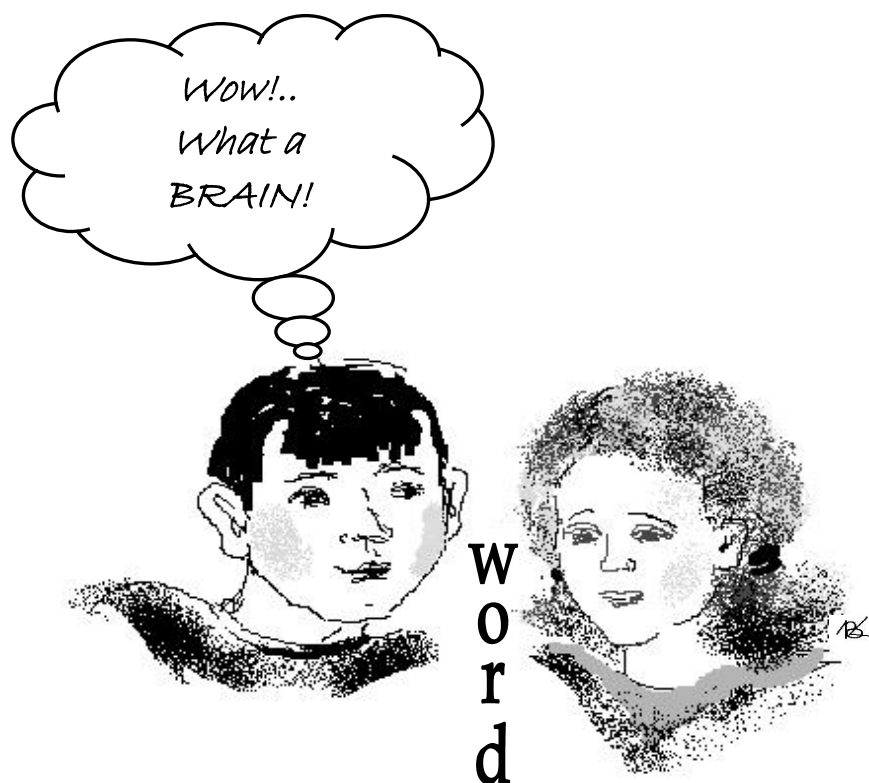


↗ Вопрос

Кто же будет читать эти файлы?

↘ Ответ

Студенты лингвистических вузов, в частности ИГЛУ:



нормативный срок обучения – 5 лет, курс – 2, 3, семестр – 3, 6

Специальность 022600 Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация Лингвист, преподаватель

Специальность 022900 Перевод и переводоведение

Квалификация Лингвист, переводчик

нормативный срок обучения – 3 года, курс – 2, семестр – 3, 4

Специальность 022600 Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация Лингвист, преподаватель

Специальность 022900 Перевод и переводоведение

Квалификация Лингвист, переводчик

⇒ Вопрос

Что будет изучаться в курсе лексикологии?

⇐ Ответ

Вы узнаете много интересного и полезного:

- 👍 из чего состоит слово, и как образуются новые слова;
- 👍 какова структура значения слова и как значение меняется с течением времени (“расширяется”, “сужается”, “улучшается” или “деградирует”);
- 👍 какие части, группировки слов включает словарный состав английского языка и как они взаимосвязаны;
- 👍 в чем разница между свободными словосочетаниями и фразеологизмами;
- 👍 в каких направлениях развивается словарный состав английского языка; почему слова рождаются и умирают, откуда появляются и как изменяются;
- 👍 что такое лексикография и какие бывают типы словарей.

⇒ Вопрос

Как много теории! А будет ли *практика*?

⇐ Ответ



Каждая тема имеет прикладной, практический характер. Возьмем для примера одну из них – “Словари английского языка”.









Трудно представить себе тему, более тесно связанную с практическим овладением языком, ведь словарь – это настольная книга учителя, переводчика или ученого-лингвиста и, конечно же, студента. Однако некоторые студенты недооценивают важность ежедневной,

вдумчивой работы со словарями и обращаются к ним лишь в случае крайней необходимости, как к лекарству во время болезни. Необходимо знать разные типы словарей, их особенности, достоинства, структуру и уметь пользоваться ими в различных целях. Наконец, словари просто интересно читать: здесь не нужно следить за развитием сюжета – можно начать с любой страницы, с любой буквы...

Такое чтение не только познавательно и “образовательно”, но и полезно для обогащения словарного запаса и развития умений эффективно пользоваться языком для достижения тех или иных целей. Вот что сказал по этому поводу Артур Скаржилл:

 *My father still reads the dictionary every day. He says that your life depends on your power to master words (Scargill Arthur, In the Sunday Times).* 

 Вы озадачены, Вам кажется, что в этой теме и так все понятно. Ну, давайте проведем небольшой тест. Ответьте на следующие вопросы. Можете ли Вы дать 20 (а 30, а 40) названий  словарей? Помните ли Вы авторов словарей, которые используете? Знаете ли Вы различия между лингвистическими и энциклопедическими словарями? Необходимо ли пользоваться  при переводе толковым одноязычным словарем? Можете ли Вы назвать несколько толковых словарей разных серий? Чем отличаются друг от друга тезаурус, глоссарий, конкорданс и вокабуляр? Может ли словарь быть одновременно общим и специальным? В чем различия между частными и специальными словарями? Кто пользуется обратными словарями? Что такое идеографический  словарь? Кто такой П.М. Роже? Кто является основоположником английской лексикографии? Фамилия какого ученого ассоциируется у американцев со словарем и даже часто используется вместо слова **dictionary**? Какова типичная структура  словаря? Зачем нужно читать предисловие к словарю? Каковы основные компоненты словарной статьи? Зачем нужно знать  систему помет? Что такое корпусная лингвистика?

Нет, это не поток вопросов “на засыпку”, а базовые знания по лексикографии. И если Вы не можете дать ответ хотя бы на один из этих вопросов, скорее приступайте к изучению лексикологии.

Возвращаясь к вопросу *А будет ли практика?*, отметим, что Вы будете выполнять задания, развивающие умения анализировать языковой материал, представленные как в данном пособии, так и в рекомендуемой для изучения литературе.

⇒ Вопрос

Итак, мы открываем методический портфель. С чего же начать осмотр его материалов?

⇐ Ответ

В освоении лексикологии студентом-заочником большое значение имеет систематическая, рационально организованная самостоятельная работа в течение всего года. Поэтому один из основных принципов, положенных в основу работы с данными материалами, – это *пошаговость*.





В каждом файле, посвященном той или иной теме, есть несколько частей. Сначала читаем представленное схематически *введение в тему*, которое должно привлечь Ваше внимание, заинтересовать Вас. Далее просматриваем *план семинара* и приступаем к чтению *литературы* по теме. В процессе работы с учебной и научной литературой обращайте внимание на *вопросы для обсуждения*: они помогут Вам сосредоточиться на ключевых моментах темы. Изучение теоретических вопросов предполагает последующее выполнение практических заданий, направленных на закрепление теоретических знаний.

Поскольку курс изучается на английском языке, в портфеле нашлось место для *англо-русского тематического словарика* базовых терминов. Сюда можно заглядывать всякий раз, когда у Вас возникнут трудности с переводом, написанием, произношением и синонимическими вариантами терминов.



Зачет проставляется по результатам выполнения контрольной работы.

ШАГ V

Курсовая работа

ШАГ VI

Дипломная работа

Примечание. Последние два этапа обусловлены выбором студента.

⇒ *Вопрос*

Когда будут проводиться лекционные и семинарские занятия?
Когда состоится экзамен? Каков общий график работы?

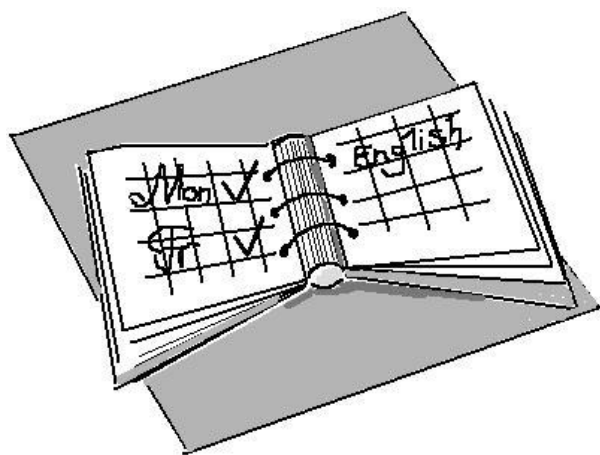
⇐ *Ответ*

Расписание



нормативный срок обучения – 5 лет

№	Виды учебной работы	Всего часов	Семестры					
			3	4	5	6	7	8
1.	Общая трудоемкость дисциплины	127	49			78		
2.	Аудиторные занятия	16	8			8		
	Лекции	8	8					
	Семинары	8				8		
3.	Самостоятельная работа	111	41			70		
4.	Курсовая работа	по выбору студента						
5.	Дипломная работа	по выбору студента						
6.	Форма промежуточного контроля					зачет, экзамен		
7.	Форма итогового контроля	наличие итоговой государственной аттестации (экзамена) по дисциплине						



нормативный срок обучения – 3 года

№	Виды учебной работы	Всего часов	Семестры					
			3	4	5	6	7	8
1.	Общая трудоемкость дисциплины	127	49	78				
2.	Аудиторные занятия	16	8	8				